

Sie gehen daher wie ein Schemen
und machen viel vergebliche Unruhe;
sie sammeln und wissen nicht,
wer es kriegen wird.
Nun Herr, wes soll ich mich trösten?
Ich hoffe auf dich.
Der Gerechten Seelen sind in Gotteshand,
und keine Qual rühret sie an.

Ils vont et viennent comme une ombre
et créent beaucoup de vaine agitation ;
ils cueillent et ne savent pas
qui ramassera.
Alors, Seigneur, de quoi dois-je me consoler?
J'espère en toi.
Les âmes des justes sont dans la main de Dieu,
et aucun tourment ne les atteint.

Nr 4.

Texte tiré du Psaume 84,1-4

Wie lieblich sind deine Wohnungen,
Herr Zebaoth!
Meine Seele verlangt und sehnet,
sehnet sich nach den Vorhöfen des Herrn;
Mein Leib und Seele freuen sich
in dem lebendigen Gott.
Wohl denen, die in deinem Hause wohnen,
die loben dich immerdar.
Wie lieblich...

Comme sont aimables tes demeures,
Seigneur Tout-puissant!
Mon âme désire ardemment et soupire,
soupire après les parvis du Seigneur ;
Mon corps et mon âme trouvent leur joie
dans le Dieu vivant.
Bienheureux ceux qui habitent ta maison,
ils te louent sans cesse.
Comme sont aimables...

Nr. 5

Textes tirés de Jean 16,22 , Esaïe 66,13 , Siracq 51,27

Ihr habt nun Traurigkeit;
aber ich will euch wieder sehen,
und euer Herz soll sich freuen, und eure Freude
soll niemand von euch nehmen.
Ich will euch trösten,
wie einen seine Mutter tröstet.
Sehet mich an: ich habe eine kleine Zeit
Mühe und Arbeit gehabt,
und habe großen Trost funden.
Ich will euch trösten...

Vous êtes maintenant dans la tristesse ;
mais je vais vous revoir,
et votre coeur se réjouira, et votre joie,
personne ne vous l'enlèvera.
Je vais vous consoler,
Comme celui que sa mère console.
Regardez-moi : j'ai eu besoin de peu de temps,
de peine et de travail,
pour trouver une grande consolation.
Je vais vous consoler ...

Nr. 6

Textes tirés de Hébreux 13,14 , 1 Corinthiens 15,51-55 , Apocalypse 4,11

Denn wir haben hie keine bleibende Statt,
sondern die zukünftige suchen wir.
Siehe ich sage euch ein Geheimnis:
Wir werden nicht alle entschlafen,
wir werden aber alle verwandelt werden;
und dasselbige plötzlich,
in einem Augenblick,
zu der Zeit der letzten Posaune.
Denn es wird die Posaune schallen,
und die Toten werden auferstehen unverweslich
und wir werden verwandelt werden.

Car nous n'avons pas ici de cité permanente,
mais nous en recherchons une future.
Voici que je vous révèle un secret:
Nous ne mourrons pas tous,
mais tous nous serons transformés ;
Et cela soudainement,
en un clin d'oeil,
au temps de la trompette finale.
Car la trompette sonnera,
et les morts ressusciteront imputrescibles
et nous serons transformés.